

한반도 종전선언 지지 결의문

2020년 올해는 한국전쟁이 발발한지 70년이 되는 해이다. 1950년에 시작된 한국전쟁은 1953년에 전쟁을 잠시 멈추는 '정전협정'을 체결하였다. 이는 전쟁을 잠시 멈춘 것 뿐이지 여전히 한반도는 전쟁상태인 것이다. 1953년 체결된 '정전협정'은 적대행위를 일시적으로 정지시키는 것에 불과하고, 전쟁을 완전히 종료시키지 못한 것이기 때문에 한반도는 항상 정치, 군사, 사회적으로 불안하고도 위험한 대치상황에 놓여있다.

다행히 우리는 평창 평화올림픽을 계기로 남북정상회담이 3차례 열리고, 북미 정상회담이 2차례 개최되는 한반도 평화 시대를 열고 있다. 그러나 불안정한 정전체제 아래 남과 북의 군사적 긴장이 지속되면서 한반도는 항상 긴장상태이며 언제 다시 일어날지 모르는 전쟁의 공포에서 살아가고 있다.

이제 우리는 참혹한 전쟁의 아픔을 딛고 일어서 한반도 종전선언을 통해 '끝나지 않은 전쟁'의 종지부를 찍고 한반도 평화 체제를 향한 새로운 전진을 시작해야 한다. 한반도 종전선언은 대내외적으로 한반도에서 전쟁이 종식되었음을 공표하는 정치적 약속이다.

한국전쟁의 모든 당사자들은 종전선언을 통해 전쟁의지를 버리고 평화의 길로 나아갈 것을 약속해야 한다. 이를 통해 "전쟁이 사라진 한반도"를 널리 알리고, 한반도를 세계의 화약고가 아니라 역내의 평화와 세계 경제 부흥의 기관차로 바꾸어 나가야 할 것이다.

교류협력, 비핵화, 경제해제, 평화협정, 북미수교 등 우리 앞에 놓인 한반도 평화의 여정은 길고 험하지만 반드시 걸어가야 할 길이다. 이 멀고 험한 길의 출발점이자, 한반도 평화프로세스를 재가동시키는 동력은 종전선언에 있다. 남·북·미가 평화의 마음을 모아 종전선언을 선포하면서, 서로의 신뢰를 회복하고 남북 협력과 완전한 비핵평화협상을 재개해야 한다. 오늘 이 자리에 모인 우리는 한반도 평화프로세스의 재가동을 위한 문재인 정부의 한반도 종전선언 추진을 적극 지지한다. 나아가 서로의 마음을 모아 한반도 '종전선언'에 대한 국내외적 공감확산에 앞장서며 이의 성공을 위해 힘 없이 힘써 나갈 것을 다짐한다.

2020년 10월 28일

민주평화통일자문회의 휴스턴협의회

Resolution in Support of the Declaration of the End of War on the Korean Peninsula

This year, 2020, is the 70th anniversary of the Korean War. The Korean War, which began in 1950, came to a temporary cease fire with the signing of the Korean Armistice Agreement in 1953. However, this is just a pause in the war, and the Korean Peninsula technically remains in a state of war. The Korean Armistice Agreement of 1953 was merely a temporary suspension of hostilities and did not completely end the war. Therefore, the Korean Peninsula is in a constant state of political, militaristic, and social instability and remains in a dangerously confrontational situation.

Fortunately, we are creating an era of peace on the Korean Peninsula where, since the Pyeongchang Peace Olympics, we have held three inter-Korean summits and two summits between North Korea and America. However, the military tensions between South Korea and North Korea are perpetuated by the instability of the armistice system, and the inhabitants of the Korean Peninsula live in fear of another war.

Now, we must overcome the terrible pain of warfare, put an end to the unfinished war through the declaration of the end of war on the Korean Peninsula, and progress toward a peaceful regime. The declaration of the end of war on the Korean Peninsula is a political promise, internally and externally proclaiming the end of war.

All parties of the Korean War must abandon their will to go to war and promise to choose the path of peace. Through this declaration, we must promulgate a "war-free Korean Peninsula", and transform the region from the powder keg of geopolitics into an engine of regional peace and global economic revival.

Promoting cooperative exchange, implementing denuclearization, lifting sanctions, signing peace agreements, and establishing NK-US diplomatic relations—the journey to peace on the Korean Peninsula is long and difficult, but it is a path that we must take.

The declaration of the end of war is the starting point of this long and difficult road and the driving force behind the reactivation of the peace process on the Korean Peninsula. South Korea, North Korea, and the United States must unite their hearts in peace and declare an end to the war.

They must restore mutual trust, resume inter-Korean cooperation, and complete denuclearization peace negotiations.

We who gather here today wholeheartedly support the Moon Jae-in administration's pursuit of the end of war for the reactivation of the peace process on the Korean Peninsula. Furthermore, we pledge to lead the spread of domestic and international sympathy for this "Declaration of the End of War" by uniting our hearts and continuing to strive for its success.

October 28, 2020

National Unification Advisory Council - Houston Chapter



민주평화통일자문회의 휴스턴협의회